

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

Title - Sujet Steering gear overhaul	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3012-12M818/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client F3012-12M818	Date 2012-07-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-005-14719	
File No. - N° de dossier QCL-2-35265 (005)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-02	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lachance, Paul	
Buyer Id - Id de l'acheteur qcl005	
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2825 ( )	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**F3012-12M818/A****STEERING GEAR OVERHAUL****BIDDERS' CONFERENCE/VESSEL'S VIEWING****MINUTES**

The conference has been held in the Officers' dinning room aboard the CCGS Martha L. Black at 03:45 PM on July 19, 2012.

**A) ATTENDIES**

The following persons were in attendance:

<u>Name</u>	<u>Occupation</u>	<u>Co./Dept.</u>
Claude Fradette	Foreman	Ind. Samson inc.
Jean-Claude Collin	Director	Trav maritimes Océan
Bertrand Lachance	Services techniques	Pro-Hydraulique
Éric Lauzier	Technicien	Magnéto-Québec
Yves Sauvageau	Chief Engineer	CCGS Martha L. Black
Gilles-Étienne Côté	Project Officer	DFO - CCG
Paul Lachance	Contracting Authority	PWGSC

**B) INTRODUCTION:**

This conference is aimed at reviewing Solicitation document bearing serial number F3012-12M818/Amendment 001 dated July 18, 2012 and the Technical Specification in order to clarify any point brought up by any participant. Amendment 001 has been posted on Merx on 2012-07-18 in order to change the bid closing date from July 26 to August 2, 2012 as well as amend Standard Instructions 2003, General Conditions 2030 and Part 5. Certifications.

---

**C) BID DOCUMENT REVISION****PART 2 BIDDER INSTRUCTIONS****Work Period:**

- Cancel: Complete September 14, 2012
- Substitute: Complete September 21, 2012

**PART 4. EVALUATION PROCEDURE AND BASIS OF SELECTION****4.1.3 Requirements to be met by bid closing:**

Paul Lachance reminded bidder in attendance that the mandatory requirements described in the grid had to be met at bid closing date in order for the bids to be considered responsive.

**PART 5. CERTIFICATIONS****5.2 Code of Conduct Certifications - Consent to a Criminal Record Verification**

This new measure is in force since July 16, 2012. Bidders must submit with their bid, by the bid solicitation closing date all documents required at paragraphs (a) and (b) otherwise their bids will be deemed non responsive.

These documents shall be joined with bids for each bid solicitation. Bidders shall not take for granted that if they have provided these documents once they don't have to submit them again for other bid solicitations.

Sub-Contractors are not subjects to this new measure.

---

## ANNEX A TECHNICAL SPECIFICATION

- Bidders shall include in their quotations the cost to provide a crane for the handling of the steering gear parts.
- Regarding paragraphs 1 and 2 the costs associated with the replacement of all parts identified as defectives will be extra to the contract.

### 6) New paragraph:

Drain the two hydraulic oil storage tanks. Hydraulic oil to be disposed of in accordance with Environment rules. Clean the two tanks, change all filter cartridges. Put the inspection cover back on using new gasket material. Fill both tanks with CCG supplied new hydraulic oil.

### General Note:

The steering gear compartment shall be put back into its original cleanliness state.